BSN Micro-i

Tarikh / Date :
(Untuk diisi oleh kakitangan Jualan / Cawangan) / *(To be filled in by Sales / Branch Personnel)*

PENYATA PENDEDAHAN PRODUK / *PRODUCT DISCLOSURE SHEET*

(Sila baca dan fahami Penyata Pendedahan Produk ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil <u>BSN Micro-i.</u> Sila pastikan anda juga membaca terma-terma di dalam surat tawaran. Dapatkan penjelasan daripada BSN jika anda tidak memahami mana-mana bahagian atau terma-terma amnya). / *(Read this Product Disclosure Sheet before you decide to take out the <u>BSN Micro-i</u>. Be sure to also read the terms in the letter of offer. Seek clarification from BSN if you do not understand any part of this document or the general terms).*

1. Apakah produk ini? / What is this product about?

- BSN Micro TemaNiaga-i [*Tawarruq*] adalah satu produk Mikro di mana matlamat pembiayaan ini adalah untuk membantu pengusaha-pengusaha perusahaan mikro dan individu yang bekerja sendiri untuk mengembangkan perniagaan. / *BSN Micro TemaNiaga-i [Tawarruq] is a Micro Finance product where the objective is to help micro entrepreneurs and self-employed individuals to grow their businesses.*

2. Apakah konsep Syariah yang diguna pakai untuk pembiayaan ini? / *What is the Shariah concept applicable?*

- Konsep Syariah yang diguna pakai bagi produk ini adalah *Murabahah Komoditi* (*Tawarruq)* yang merujuk kepada transaksi jual beli komoditi sebagai aset pendasar dengan harga tangguh secara *Murabahah* (akad jual beli dengan pendedahan harga kos dan margin keuntungan), dan menjualnya kepada pihak ketiga bagi memperoleh wang tunai. / *The Shariah concept used is Commodity Murabahah (Tawarruq) which refers to buying and selling of the commodities as the underlying asset on the deferred basis by way of Murabahah (sale contract with the disclosure of the asset cost price and profit margin), then selling it to a third party to obtain cash.*
- Konsep *Tawarruq* ini juga melibatkan kontrak *Wakalah* (Perwakilan) dengan menggunapakai struktur *'dual agency'* yang merangkumi : / *The Tawarruq concept also involves Wakalah contract (Agency) which adopts a 'dual-agency' arrangement, whereby involves the followings :*
  - i) Pelantikan Bank sebagai wakil Pelanggan untuk menyempurnakan pembelian komoditi secara *Murabahah* daripada Bank. / *The appointment of the Bank who acts as an agent on behalf of the customer to conclude the purchase of the commodity from the Bank on a Murabahah basis.*
  - ii) Pelantikan Bank sebagai wakil Pelanggan untuk menjual komoditi kepada pihak ketiga. / *The appointment of the Bank who acts as an agent to sell the commodity on behalf of the customer to a third party.*

3. Apa yang boleh saya perolehi dari produk ini? / *What do I get from this product?*

- Kadar keuntungan berdasarkan kadar asas tetap (*flat rate*) seperti berikut : / *Profit rate is based on flat rate basis as follows :*

Kadar asas tetap / *Fixed rate (flat rate)*				
Tempoh (Tahun) / *Tenure (Year)*				
1	**2**	**3**	**4**	**5**
10.00%	7.62%	6.88%	6.55%	6.38%
12.00%	9.17%	8.30%	7.92%	7.74%
13.00%	9.95%	9.02%	8.62%	8.43%
14.00%	10.73%	9.74%	9.32%	9.14%
15.00%	11.51%	10.46%	10.03%	9.83%
17.00%	13.08%	11.92%	11.45%	11.26%

Nota : Kadar asas tetap adalah tertakluk kepada perubahan dan penilaian pemarkahan kredit Pelanggan / Note : Fixed rate basis is subject to change and Customer's credit scoring evaluation

- Amaun Pembiayaan / *Financing Amount* : <u>RM30,000</u>
- Tempoh Pembiayaan : <u>5 tahun</u> / *Financing Tenure* : <u>*5 years*</u>
- Kadar Keuntungan : <u>11.26%</u> / *Profit Rate* : <u>*11.26%*</u>
- Pelanggan akan menerima aset dan/atau tunai yang dibiayai sahaja / *Customer will receive the financed asset and/or cash only*

Nota : Contoh di atas adalah untuk ilustrasi sahaja / Note : The above example is only for illustration

4. Apakah tanggungjawab saya? *What are my obligations?*

- Bayaran Ansuran Bulanan / *Monthly Instalment* : <u>RM782</u>
- Bayaran Ansuran Bulanan Terakhir / *Final Instalment* : <u>RM752</u>
- Jumlah Keseluruhan Pembiayaan yang Perlu Dibayar / *The Total Payment of The Financing :* <u>RM46,890</u>

Nota : Contoh di atas adalah untuk ilustrasi sahaja / Note : The above example is only for illustration

5. Apakah fi lain yang perlu saya bayar? *What other fees do I have to pay?*

a	Duti Setem untuk Surat Tawaran / *Stamp Duty on Offer Letter*	RM10
b	Duti Setem untuk Surat Jaminan & Gantirugi (jika ada) / *Stamp Duty on Guarantee & Indemnity Letter (if any)*	RM
c	Duti Setem untuk *Memorandum of Deposit* (jika ada) / *Stamp Duty on Memorandum of Deposit (if any)*	RM
d	i) Dua (2) bulan ansuran bulanan sebagai deposit sekuriti; dan / *Two (2) months of monthly instalment as security deposit; and* ii) Satu (1) bulan ansuran bulanan sebagai bayaran ansuran bulanan pertama / *One (1) month of monthly instalment as the payment of the first month instalment*	i) RM1,564 ii) RM782
e	*Reducing Term Takaful* (RTT) (pilihan / *optional*) (Berbeza berdasarkan umur / tempoh / jumlah pembiayaan) / *(Vary based on the age / tenure / total financing)*	RM
f	Fi *Wakalah* / *Wakalah Fee* (see table below)	RM30 akan diambil dari amaun pembiayaan semasa pengeluaran pembiayaan kepada Pelanggan / *RM30 will be deducted from financing amount upon disbursement to the customer*

Bil. / *No.*	**Perkara / *Items***	**Fi / *Fee* (RM)**
1.	Lantikan Bank sebagai Ejen Pembeli / *Bank's appointment as Purchase Agent*	RM15
2.	Lantikan Bank sebagai Ejen Penjual / *Bank's appointment as Sale Agent*	RM15
Jumlah / *Total*		RM30

Nota / Note :
i) Contoh di atas adalah untuk ilustrasi sahaja / The above example is only for illustration
ii) Semua fi adalah dengan sekali pembayaran sahaja dan akan ditolak dari amaun pembiayaan. / All fees are one-off payment only and will be deducted from the financing amount.

6. Apakah implikasi sekiranya saya gagal melaksanakan tanggungjawab saya? / *What if I fail to fulfil my obligations?*

- Caj Bayaran Lewat berdasarkan kepada *Ta'widh* (ganti rugi) akan dikenakan seperti berikut : / *Late payment charges based on Ta'widh (compensation) will be imposed as follow :*

  Dalam tempoh Pembiayaan / *Within the Facility Period*

  $$\frac{\text{Ansuran bulanan tertunggak} \times 1\% \times \text{Bil. hari tertunggak / Overdue instalment(s)} \times 1\% \times \text{No. of overdue day(s)}}{365}$$

  Setelah tamat tempoh Pembiayaan / *After the Facility Period*

  $$\frac{\text{Baki Pokok Pembiayaan} \times \text{IIMM*} \times \text{Bil. hari tertunggak / Outstanding principal} \times \text{IIMM*} \times \text{No. of overdue day(s)}}{365}$$

  Nota : *Kadar Pasaran Wang Antara Bank-Bank Islam (IIMM) yang ditentukan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dan tertakluk kepada perubahan dari masa ke masa. / Note : *Islamic Interbank Money Market (IIMM) refers to the rate as determined by Bank Negara Malaysia (BNM) from time to time.

- Bank berhak membuat tolakan (*set-off*) atau memindahkan apa-apa jumlah yang terhutang pada satu atau mana-mana akaun anda di Bank untuk menyelesaikan obligasi dan liabiliti yang terhutang dan perlu dibayar oleh anda kepada Bank tertakluk kepada notis diberikan kepada anda dalam tempoh tujuh (7) hari sebelum tolakan (*set-off*) atau pindahan tersebut dilaksanakan. / *The Bank may set-off or transfer any credit balance in your account maintained with the Bank against any outstanding amount in this financing account by giving seven (7) days prior notice before such set-off or transfer.*
- Tindakan undang-undang akan diambil sekiranya anda gagal untuk bertindak balas terhadap notis peringatan dan kos berhubung apa-apa tindakan undang-undang yang diambil oleh Bank terhadap anda akan ditanggung oleh anda - jika ada. / *Legal action will be taken if you fail to respond to reminder notices and legal cost will be borne by you - if any.*
- Tindakan undang-undang terhadap anda boleh memberi kesan kepada rekod kredit anda yang akan menyebabkan kemudahan kredit anda menjadi lebih sukar. / *Legal action against you may affect your credit rating leading to credit being more difficult or expensive to you.*

7. Bagaimana sekiranya saya melangsaikan sepenuhnya pembiayaan sebelum tarikh matang? / *What if I fully settle the financing before its maturity?*

- Penjelasan awal dibenarkan pada bila-bila masa dengan mengemukakan notis secara bertulis kepada Bank. / *Early settlement is allowable at any time by giving written notice to the Bank.*
- Bank akan memberikan Ibra' (rebat) kepada anda bagi penjelasan awal dalam keadaan-keadaan berikut : / *The Bank shall grant Ibra' (rebate) to the customer where there is :*
  - i) Penjelasan awal pembiayaan; atau / *Early settlement or for early redemption of the facility; or*
  - ii) Penjelasan pembiayaan melalui cara penstrukturan semula pembiayaan; atau / *Settlement of the original financing contract due to financing restructuring exercise; or*
  - iii) Penjelasan penuh sebelum tempoh matang setelah berlaku keingkaran oleh pelanggan; atau / *Settlement by Customer in the case of default; or*
  - iv) Penjelasan awal oleh anda melalui penamatan atau pembatalan pembiayaan sebelum tempoh matangnya. / *Settlement by Customer in the event of termination or cancellation of financing before the maturity date.*
- Ibra' dikira dengan formula berikut : Ibra' = Untung Belum Terakru - Caj Penjelasan Awal (jika ada). / *The applicable formula for Ibra' = Deferred Profit - Early Settlement Charges (if any).*
- Bank berhak untuk mengenakan apa-apa kos sebenar yang berbangkit akibat daripada penjelasan awal tersebut. / *Bank reserves the rights to impose any actual cost incurred by the Bank as a result of the early settlement.*

8. Apakah risiko utama yang akan saya hadapi? / *What are the major risks?*

- Sekiranya pembiayaan ditamatkan atau berlaku apa-apa perkara kemungkiran pembiayaan, Bank mempunyai hak mutlak untuk mengeluarkan atau menebus (yang mana berkenaan) deposit sekuriti dan menggunakannya untuk mengurangkan ansuran tertunggak atau mana-mana jumlah terhutang lain. / *If the financing is terminated or in event of default of the financing, the Bank reserves the right to issue or redeem (whichever is applicable) the security deposit and use it to reduce the outstanding instalment.*
- Pihak Bank berhak untuk mengambil segala langkah yang wajar (termasuk tindakan undang-undang) ke atas anda / penjamin (jika ada) untuk mendapatkan semula hutang yang belum dijelaskan. / *The Bank reserves the right to take all reasonable steps (including legal action) against you / the guarantor (if any) to recover the outstanding debt.*

9. Adakah permohonan saya memerlukan penjamin atau cagaran? / *Do I need a guarantor or collateral?*

- Sandaran : Deposit sekuriti bersamaan dua (2) bulan ansuran bulanan / *Pledging : Security deposit equivalent to two (2) months of monthly instalment*
- Penjamin : Pihak Bank berhak untuk meminta anda menyediakan penjamin (sekiranya perlu). / *Guarantor : The Bank reserves the right to request for a guarantor (if necessary).*

Nota : Seorang penjamin yang bergaji tetap minima RM 2,000. / Note : A guarantor with a minimum fixed income of RM2,000.

10. Adakah saya perlu mengambil perlindungan Takaful? / *Do I need any Takaful coverage?*

- Anda digalakkan untuk mengambil Perlindungan Takaful Berkurangan [*Reducing Term Takaful (RTT)*]. RTT yang diambil adalah berdasarkan harga belian dan akan dibayar jika berlaku kematian atau hilang upaya kekal menyeluruh. Sumbangan Takaful dikenakan hanya sekali kepada anda sebagai benefisiari dan akan ditolak dari harga belian semasa pembayaran dilakukan. / *You are encouraged to subscribe to Reducing Term Takaful (RTT). The RTT is subject to the purchase price and will be paid in the event of death or total permanent disability. Contribution amount is charged to you only once, where you stand as a beneficiary and shall be deducted from the financing amount during disbursement.*

11. Apakah yang perlu dilakukan sekiranya terdapat perubahan pada maklumat perhubungan saya? / *What do I need to do if there are changes to my contact details?*

- Adalah sangat penting untuk anda memaklumkan kepada Bank secara bertulis atau melalui emel jika terdapat sebarang perubahan dalam maklumat perhubungan anda. Ini bagi memastikan bahawa semua surat-menyurat sampai kepada anda tepat pada masanya. / *It is important that you inform us any changes in your contact details (in writing or email) to ensure that all correspondences reach you in the timely manner.*

12. Di manakah saya boleh mendapatkan bantuan atau maklumat lanjut? / *Where can I get assistance and redress?*

- Jika anda mempunyai kesukaran membuat pembayaran, anda perlu menghubungi pihak Bank lebih awal untuk membincangkan alternatif pembayaran. Anda boleh menghubungi pihak Bank di : / *If you have difficulties in making monthly payments, you should contact us earliest possible to discuss payment alternatives. You may contact us at :*

(Nama Cawangan), / *(Name of the branch),*
BSN,
___________________________________,
___________________________________,
___________________________________,
Tel : ______________________
Faks / *Fax* : ______________________
Emel / *Email* : ______________________ (Untuk diisi oleh Staf Jualan / Cawangan) / *(to be filled in by Sales / Branch Personnel)*

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan Perkhidmatan Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia untuk menyediakan perkhidmatan percuma berkaitan pengurusan wang, kaunseling kredit, pendidikan kewangan dan penyusunan semula hutang untuk individu. Anda boleh menghubungi AKPK di : / *Alternatively, you may seek the services of Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), an agency established by Bank Negara Malaysia to provide free services on money management, credit counselling and debt restructuring for individuals. You can contact AKPK at :*

  Tingkat 8, Maju Junction Mall,
  1001, Jalan Sultan Ismail,
  50250 Kuala Lumpur.
  Tel : 03-2616 7766
  Emel / *Email* : enquiry@akpk.org.my

- Jika anda ingin mengemukakan aduan mengenai produk atau perkhidmatan yang disediakan oleh pihak Bank, anda boleh menghubungi pihak Bank di : / *If you wish to complaint on the products or services provided by us, you may contact us at :*

  Pusat Khidmat Pelanggan, BSN.
  Tel : 1300 88 1900 / 03-2613 1900
  Faks / *Fax* : 03-2613 1888
  Emel / *Email* : customercare@bsn.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan dengan sepenuhnya oleh pihak Bank, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia LINK atau TELELINK di : / *If your query or complaint is not satisfactorily resolved by us, you may contact Bank Negara Malaysia LINK or TELELINK at :*

  Blok D, Bank Negara Malaysia,
  Jalan Dato' Onn,
  50480 Kuala Lumpur.
  Tel : 1300 88 5465
  Faks / *Fax* : 03-2174 1515
  Emel / *Email* : bnmtelelink@bnm.gov.my

13. Dimana boleh saya memperolehi informasi dengan lebih lanjut? / *Where can I get further information?*

- Sekiranya anda memerlukan maklumat tambahan mengenai pembiayaan mikro kewangan, sila rujuk laman web www.mybsn.com.my. / *Should you require additional information on Micro Finance Financing, please refer www.mybsn.com.my website.*

14. Lain-lain produk Skim Pembiayaan Mikro Kewangan BSN yang disediakan / *Other micro financing packages available*

- BSN Micro-i PKBC [*Murabahah*]

CATATAN PENTING : TINDAKAN UNDANG-UNDANG BOLEH DIKENAKAN SEKIRANYA BERLAKU KEMUNGKIRAN DALAM PEMBAYARAN PEMBIAYAAN MIKRO ANDA. / *IMPORTANT NOTE : LEGAL ACTION MAY BE TAKEN AGAINST YOU IF YOU DO NOT KEEP UP PAYMENTS ON YOUR MICRO FINANCING.*

PENAFIAN : / *DISCLAIMER* :

Terma dan syarat di dalam Penyata Pendedahan Produk ini hanya sebagai maklumat dan tidak muktamad. Terma dan syarat yang muktamad adalah seperti yang ditetapkan dalam Surat Tawaran dan Perjanjian Pembiayaan selepas penilaian dan kelulusan pihak Bank. / *The terms and conditions indicated in this Product Disclosure Sheet are tentative / indicative and not binding on the Bank. The final terms and conditions are as stipulated in the Notification Letter of Offer and Facility Agreement after financing approval.*

☐ Saya dengan ini telah membaca dan memahami terma dan syarat di atas. / *Hereby I have read and understand the terms and conditions above.*

____

Tandatangan Pelanggan / *Customer's Signature*

Maklumat yang terdapat di dalam Penyata Pendedahan Produk ini adalah sah bermula dari _____ atau sehingga _____. / *The information provided in this disclosure sheet is valid as at _________ or until _________.*